

vonder®

MOTOCOMPRESSOR

Motocompresor



MCV 085

Imagem ilustrativa/Imagem ilustrativa



Manual de instruções

Leia antes de usar

*Manual de instrucciones
Lea antes de usar*



MANUAL DE INSTRUÇÕES



• **Leia este manual antes de utilizar o Motocompressor MCV 085 VONDER.**

Prezado usuário:

Este manual contém detalhes de instalação, funcionamento, operação e manutenção do Motocompressor MCV 085 VONDER.



- **Atenção:** *É recomendado que apenas pessoas especializadas e treinadas operem este equipamento.*
- *Caso o equipamento apresente alguma não conformidade encaminhe o mesmo para Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima.*

1 - DESCRIÇÃO GERAL

O Motocompressor MCV 085 VONDER tem formato compacto e portátil, o que facilita a sua aplicação em campo. A sua utilização é indicada para casos onde o uso não é contínuo como por exemplo: para serralheiros que precisam fazer pintura no local da instalação dos produtos com pistola de baixa pressão (máximo 40 lb/pol²), em pequenas oficinas mecânicas para pulverização de peças e em residências em geral.

2 - SEGURANÇA

2.1 – Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)

- Sempre siga as regras de segurança;
- Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual) como: luvas de proteção, protetores auriculares e equipamento de proteção respiratória;
- Ruído excessivo pode provocar danos à audição. Utilize sempre protetores auriculares como forma de proteção. Não permita que outras pessoas permaneçam no ambiente com ruído excessivo sem proteção;
- Não utilize o ar do motocompressor para limpar o corpo e não direcione o jato de ar comprimido para outras pessoas ou animais. O ar contém partículas de óleo que prejudicam a saúde.

2.2 – Choque elétrico pode matar

- Antes de ligar o motocompressor à rede elétrica, verifique se a tensão da rede é compatível com a tensão do motocompressor;
- Nunca trabalhe com luvas, mãos e roupas molhadas, em ambientes alagados ou sob chuva;
- Nunca puxe o motocompressor pelo cordão elétrico para desconectá-lo da tomada. Tal procedimento pode danificar o cordão e/ou o plugue e ainda causar acidentes;
- Antes de efetuar qualquer manutenção, desligue o motocompressor da rede elétrica;
- Antes de ligar o motocompressor sempre verifique se os cordões elétricos estão em perfeitas condições. Se for encontrada alguma anomalia, encaminhe o motocompressor para a Assistência Técnica VONDER mais próxima.

2.3 – Perigo de incêndio

- Nunca utilize o equipamento em local que contenha produtos inflamáveis ou explosivos.

2.4 – Segurança no manuseio

- Nunca abra a carcaça do motocompressor. Sempre que precisar de algum ajuste ou manutenção, leve o motocompressor à Assistência Técnica VONDER mais próxima.

3 - INSTALAÇÃO

3.1 – Montagem

3.1.1 – Montagem da roda

O motocompressor sai de fábrica com as rodas desmontadas. Antes de utilizá-lo o usuário deve montá-las. Para isso, proceda da seguinte maneira:

a) Conforme descrição das peças da figura 1, com o lado externo da roda para fora do motocompressor, monte o parafuso sextavado (detalhe 1), passando pelo furo da roda (detalhe 2). Coloque uma arruela lisa (detalhe 3), passe o parafuso pelo furo do suporte do motocompressor, colocando a arruela lisa (detalhe 4), seguida da arruela de pressão (detalhe 5) e, por último, a porca sextavada (detalhe 6).

b) Sequência de peças para montagem das rodas:

detalhe 1 – Parafuso sextavado;

detalhe 2 – Roda;

detalhe 3 – Arruela lisa;

detalhe 4 – Arruela lisa;

detalhe 5 – Arruela de pressão;

detalhe 6 – Porca sextavada.

c) Aperte o conjunto.

d) Faça o mesmo procedimento na outra roda do motocompressor.

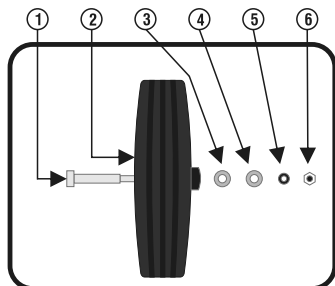


Fig. 1 – Peças para montagem da roda



Fig. 2 – Roda montada

3.1.2 – Montagem do pé de borracha

Após montar as rodas o operador deve montar o pé de borracha. Para isso, proceda da seguinte maneira:

a) Conforme descrição das peças da figura 3, monte o parafuso sextavado (detalhe 1) com a arruela lisa (detalhe 2). Passe pelo furo do pé de borracha (detalhe 3) na base do pé do motocompressor, monte a arruela lisa (detalhe 4) e, por último, a porca sextavada (detalhe 5);

b) Sequência de peças para montagem do pé de borracha:

detalhe 1 – Parafuso sextavado;

detalhe 2 – Arruela lisa;

detalhe 3 – Pé de borracha;

detalhe 4 – Arruela lisa;

detalhe 5 – Porca sextavada.

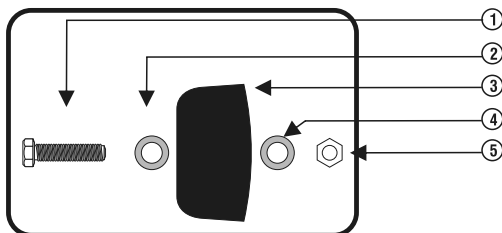


Fig. 3 – Peças do pé de borracha

3.1.3 – Montagem do filtro

O motocompressor possui um sistema de filtro que evita que impurezas do ar entrem em contato com o cilindro. Para evitar este tipo de problema, nunca utilize o motocompressor sem o filtro. Para montar o filtro proceda da seguinte maneira:

a) Conforme descrição das peças da figura 4 e 5, coloque o filtro (detalhe 4) dentro do suporte do filtro (detalhe 5) e feche o conjunto com a tampa do filtro (detalhe 3). Coloque o conjunto todo no eixo de fixação do filtro (detalhe 6). Para fixar o conjunto coloque a arruela lisa (detalhe 2) e, por último, a porca borboleta (detalhe 1).

b) Sequência de peças para montagem do filtro:

detalhe 1 – Porca borboleta;

detalhe 2 – Arruela lisa;

detalhe 3 – Tampa do filtro;

detalhe 4 – Filtro;

detalhe 5 – Suporte do filtro;

detalhe 6 – Eixo de fixação do filtro.

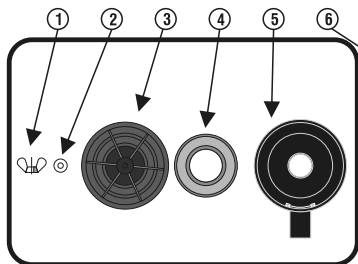


Fig. 4 – Peças para o filtro



Fig. 5 – Posição do filtro



Fig. 6 - Filtro montado



• **Atenção:** Nunca utilize o motocompressor sem o filtro, pois pode ocasionar danos não cobertos pela garantia do produto. Verifique e troque periodicamente o filtro de ar. Filtro de ar com excesso de impurezas provoca perda de pressão, mau funcionamento do motor, aumento do consumo de energia, além de encurtar extremamente a vida útil do motor.

3.1.4 – Colocar óleo no cárter

a) Retire a tampa do óleo, conforme figura 7.

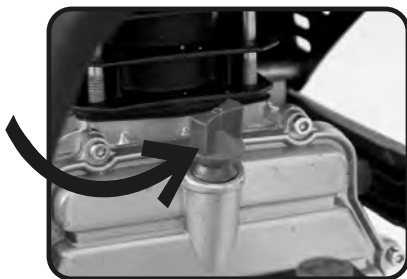


Fig. 7 - Tampa do óleo

b) Adicione 300 ml de óleo (API ISO VG100, ISO VG100, ISO VG150, AW100 ou AW150). Sempre verifique o nível do óleo antes de colocar o produto em operação. Se o nível do óleo estiver abaixo do centro do visor, o operador deve completar o nível até atingir o centro do visor (conforme figuras 8 e 9). Caso o nível esteja acima do centro do visor, o operador deve retirar todo o excesso de óleo até que o mesmo atinja o centro do visor.



Fig. 8 - Tampa do óleo

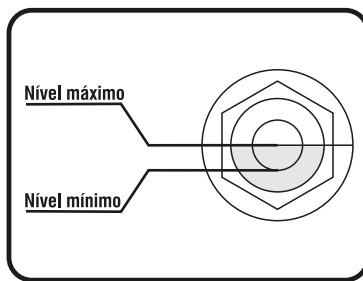


Fig. 9 - Nível do óleo



• **Atenção:** Sempre verifique o nível de óleo antes de utilizar o motocompressor. O mesmo deve sempre estar no centro do visor do óleo. Antes de efetuar a troca de óleo, certifique-se que o equipamento está desligado e com o plugue fora da tomada.

As trocas do óleo devem seguir a seguinte recomendação:

- Primeira troca: 5 horas de uso;
- Segunda troca: 20 horas de uso;
- Demais trocas: a cada 60 horas de uso.

3.1.5 – Retirar o óleo do cárter

Para retirar o óleo do cárter proceda da seguinte maneira:

- a) Certifique-se que o motocompressor esteja desligado e com o plugue fora da tomada;
- b) Retire o bujão do óleo (conforme figura 7);
- c) Coloque um recipiente para coletar o óleo usado;
- d) Retire o parafuso de drenagem do cárter (conforme figura 10);
- e) Aguarde até que todo o óleo escoe;
- f) Recoloque o parafuso de drenagem do cárter;
- g) Adicione o óleo conforme procedimentos do item 3.1.4.



Fig.10 - Parafuso de drenagem do cárter

3.2 - Ambiente

- Sujeira, fuligem e outros contaminantes do ambiente não devem ultrapassar os limites requeridos pelas normas de segurança do trabalho;
- O motocompressor deve ser instalado em ambiente seco, limpo e sem a presença de materiais corrosivos, inflamáveis ou explosivos;
- O motocompressor não deve ficar exposto ao sol e a chuva;
- Não instale o motocompressor em ambientes com muita vibração;
- Não instale a máquina em uma superfície com inclinação superior a 10°, pois há risco de tombamento;
- Não trabalhe com pintura em ambientes fechados sem exaustão/ventilação adequada.

3.3 - Energizando o equipamento



• **Atenção:** Antes de ligar o motocompressor na rede elétrica verifique se a tensão da rede elétrica é compatível com a do motocompressor.
A máquina deve ser alimentada por uma rede elétrica independente e de capacidade adequada de forma a garantir o seu bom desempenho.

3.4 - Verificação de segurança na instalação

As seguintes verificações regulares devem ser realizadas por pessoas qualificadas após a instalação do equipamento:

- Verifique se todas as conexões estão corretamente instaladas;
- Faça a rotina de limpeza do equipamento verificando as condições externas dos componentes da máquina como: chave liga/desliga, cordão elétrico, nível de óleo e mangueiras acopladas ao compressor;
- Não utilize o motocompressor se o cordão elétrico apresentar quebra ou partes danificadas;
- Sempre leve o equipamento a uma Assistência Técnica VONDER quando surgir qualquer falha ou anomalia no funcionamento do mesmo;
- Sujeira, ácido e outras propriedades no ar não devem exceder as condições das normas de segurança do trabalho;
- Não instalar em superfícies com vibração;
- Não instalar em superfícies com inclinação superior a 10°, pois há risco de tombamento;
- Proteja o equipamento da chuva e de umidade.



• **Atenção:** Sempre desligue a máquina da rede elétrica antes de efetuar qualquer inspeção ou manutenção.

4 - DESCRIÇÃO TÉCNICA

4.1 - Características técnicas

Tensão	127 V~	220 V~
	68.28.085.127	68.28.085.220
Potência	1.500 W (2 hp)	
Frequência	60 Hz	
Corrente	13 A	7 A
Rotação	3.450 rpm	
Capacidade de produção de ar	8,5 pcm (pé ³ / min)	
Capacidade do tanque	30 L	
Pressão do trabalho	120 lb/pol ² / 8,3 bar	
Pressão máxima	120 lb/pol ² / 8,3 bar	
Dimensões	64 cm x 27,5 cm x 62 cm	
Peso	27 kg	

Tabela 1 – Características técnicas

5 - CONTROLES

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1 – Capa de proteção do motor | 8 – Manômetro |
| 2 – Parafuso de drenagem do óleo | 9 – Reservatório de ar (tanque) |
| 3 – Visor de óleo | 10 – Pé de borracha |
| 4 – Roda | 11 – Filtro de ar |
| 5 – Válvula de descarga | 12 – Pressostato |
| 6 – Punho | 13 – Regulador de pressão |
| 7 – Interruptor (liga/desliga) | |

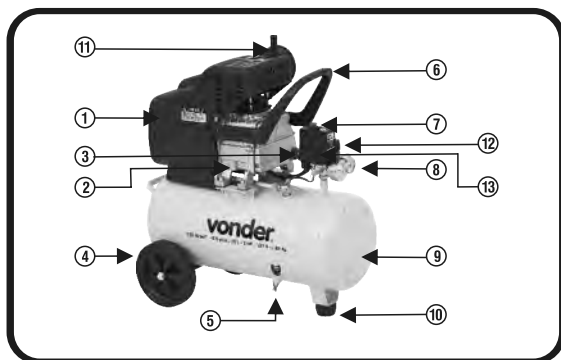


Fig.11 - Controles



Atenção: Sempre desligue a máquina pressionando o interruptor (Fig. 11, detalhe 7) e retire o plugue da tomada quando o motocompressor não estiver em uso. Materiais inflamáveis e explosivos devem ser mantidos longe das áreas de trabalho.

6 - OPERAÇÃO

6.1 – Acionamento



Atenção: Antes de ligar o motocompressor na rede elétrica verifique se a tensão da rede elétrica é compatível com a do motocompressor. Antes de ligar o equipamento certifique o nível de óleo. Caso o óleo não esteja no centro do visor siga as instruções do item 3.1.4 deste manual.

Para ligar o motocompressor proceda da seguinte maneira:

- Certifique-se que as mangueiras pneumáticas estão todas devidamente conectadas.
- Conecte o plugue na tomada;
- Puxe o interruptor liga/desliga (Fig. 12, detalhe 1);
- O motocompressor irá entrar em funcionamento até atingir a pressão máxima regulada no pressostato;
- A pressão do ar comprimido do reservatório pode ser verificada através do manômetro (Fig. 12, detalhe 2);
- A pressão do ar comprimido da rede pode ser verificada no manômetro (Fig. 12, detalhe 5).



Fig. 12 - Acionamento do motocompressor

6.2 – Regulagem da pressão do ar

O motocompressor permite ao usuário a regulagem da pressão de utilização. Para regular a pressão basta puxar o regulador de pressão e girá-lo (Fig. 12, detalhe 3). Girando o regulador no sentido horário a pressão será aumentada e no sentido anti-horário a pressão será reduzida.

6.3 – Válvula de descarga

Durante o processo de compressão do ar o motocompressor acumula água. Após a utilização é necessário expurgar (retirar) a água do reservatório. Este procedimento minimiza a água no sistema de ar comprimido e também garante uma vida útil maior para o tanque. Para isso proceda da seguinte maneira:

- a) O tanque deve estar com ar comprimido;
- b) Solte a válvula de descarga (conforme figura 13);
- c) Aguarde até que toda a água do tanque escoe;
- d) Aperte novamente a válvula de descarga.

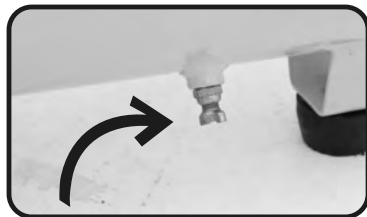


Fig. 13 - Válvula de descarga

6.4 – Acionamento/desligamento automático

O motocompressor possui um pressostato que tem como função, com o interruptor na posição liga:

- Desligar automaticamente o motor quando a pressão atingir o nível máximo de 120 lb/pol²;
- Ligar automaticamente o motor quando a pressão atingir o nível mínimo de 80 lb/pol².

6.5 – Desligamento automático por superaquecimento

O motocompressor possui um dispositivo de segurança (relé termico), que desliga automaticamente o motor quando o mesmo apresenta sobrecarga ou superaquecimento. Quando o motocompressor é desligado desta forma, desligue imediatamente o interruptor liga/desliga e retire o plugue da tomada aguardando até o resfriamento do motor.

7 - MANUTENÇÃO E SERVIÇO

Sempre após a utilização do motocompressor limpe o equipamento. Desta forma sua vida útil pode ser prolongada. Para efetuar a limpeza verifique se o motocompressor está desligado e com o plugue fora da tomada. É recomendado que a limpeza seja realizada com um pano macio e úmido. Não utilize produtos químicos ou solventes. Para substituição de peças e partes, leve a máquina a uma Assistência Técnica VONDER. Durante a limpeza do equipamento realize uma inspeção visual que inclui:

- Verificação se os cabos e conectores estão em boas condições. Caso haja alguma anomalia, substitua-os imediatamente;
- Verificação se as mangueiras pneumáticas estão em boas condições, sem vazamentos ou ressecadas.

Para retirar o óleo do cárter proceda conforme descreve o item 3.1.5, deste manual. Para adicionar o óleo no cárter proceda conforme descreve o item 3.1.4, deste manual.



Atenção: Utilize apenas o óleo indicado no manual. A utilização de óleo de viscosidade diferente, assim como, óleo contaminado ou de má qualidade ou ainda a falta de óleo danificam e encurtam a vida útil do equipamento.

8 - RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Nº	Problema	Análise	Solução
1	Motocompressor não liga	Tensão de alimentação está abaixo do padrão	Verifique a rede elétrica
		Botão liga/desliga quebrado	Encaminhe o motocompressor para a Assistência Técnica VONDER mais próxima
		Problemas no plugue ou no cordão elétrico	
		Problemas na extensão	Verifique os conectores da extensão e se o cordão está rompido ou quebrado
2	Motocompressor não funciona ou funciona lentamente	Falta de fase, problemas no capacitor	Encaminhe o motocompressor para a Assistência Técnica VONDER mais próxima
		Extensão com bitola muito fina	Substitua a extensão por outra de bitola maior
		Falha no pressostato	Encaminhe o motocompressor para a Assistência Técnica VONDER mais próxima

Tabela 2 – Resolução de problemas

N°	Problema	Análise	Solução
3	Pressão do ar baixa	Filtro do ar sujo/obstruído	Substitua o filtro de ar
		Vazamento pelas mangueiras ou conectores	Verifique e reaperte os conectores e inspecione a mangueira
		Motor trabalhando lento	Verifique os procedimentos do item 2
		Desgaste/falta de vedação na junta do cabeçote	Encaminhe o motocompressor para a Assistência Técnica VONDER mais próxima
4	Motocompressor com excesso de vibração ou com ruído anormal	Parafusos soltos	Verifique e reaperte os parafusos do motocompressor
		Desgastes das peças do motor	Encaminhe o motocompressor para a Assistência Técnica VONDER mais próxima
5	Consumo excessivo de óleo	Desgastes das peças do motor	Encaminhe o motocompressor para a Assistência Técnica VONDER mais próxima
		Vazamento de óleo	
6	Outros		Encaminhe o motocompressor para a Assistência Técnica VONDER mais próxima

Tabela 2 – Resolução de problemas (continuação)

9 - CONJUNTO QUE ACOMPANHA O MOTOCOMPRESSOR MCV 085 VONDER

- Motocompressor MCV 085 VONDER 01 peça
- Manual de instruções 01 peça
- Certificado de garantia 01 peça
- Rodas 02 peças
- Pé de borracha 01 peça



10 - TRANSPORTE, MOVIMENTAÇÃO E ARMAZENAGEM



• **Atenção:** Cuidado ao transportar e manusear o motocompressor, quedas e impactos podem danificar o seu sistema eletroeletrônico.

- A armazenagem deve ser em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos;
- Mantenha o motocompressor protegido da chuva e umidade.

GARANTIA

Os motocompressores VONDER são garantidos por 12 (doze) meses contra não conformidades de fabricação, a partir da data da compra, sendo 3 (três) meses o prazo de garantia legal (CDC) e mais 9 (nove) meses concedidos pelo fabricante. Em caso de não conformidade, procure a Assistência Técnica VONDER mais próxima. No caso de constatação de não conformidade pela assistência técnica o conserto será efetuado em garantia.

A GARANTIA OCORRERÁ SEMPRE NAS SEGUINTE CONDIÇÕES:

- 1) O consumidor deverá apresentar obrigatoriamente, a nota fiscal de compra da ferramenta e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde o equipamento foi adquirido.

PERDA DO DIREITO DE GARANTIA:

- 1) O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
 - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Caso ocorra à ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;
 - Falta de manutenção preventiva da ferramenta;
 - Instalação elétrica e/ou extensões deficientes/inadequadas.
- 2) Estão excluídos da garantia, desgaste natural de peças do produto, uso indevido, quedas, impactos, e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado.
- 3) A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do equipamento até a assistência técnica mais próxima, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



• **Lea este manual antes de utilizar el Motocompresor MCV 085 VONDER.**

Estimado usuario:

Este manual contiene detalles de instalación, funcionamiento, operación y mantenimiento del Motocompresor MCV 085 VONDER.



Atención: Se recomienda que sólo personas especializadas y capacitadas operen este equipamiento. En caso de que el equipamiento presente alguna no conformidad, envíelo a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima.

1 - DESCRIPCIÓN GENERAL

El Motocompresor MCV 085 VONDER tiene un formato compacto y portátil, lo que facilita su aplicación en campo. Su utilización es recomendada en casos donde el uso no es continuo como por ejemplo: para herreros que precisan hacer pintura en el lugar de la instalación de los productos con pistola de baja presión (máximo 40 lb/pul²), en pequeños talleres mecánicos para pulverización de piezas y en residencias en general.

2 - SEGURIDAD

2.1 – Utilice EPI (Equipamiento de Protección Individual)

- Siempre siga las reglas de seguridad;
- Utilice EPI (Equipamiento de Protección Individual) como: guantes de protección, protectores auriculares y equipamiento de protección respiratoria;
- El ruido excesivo puede provocar daños a la audición. Utilice siempre protectores auriculares como forma de protección. No permita que otras personas permanezcan en el ambiente con ruido excesivo sin protección;
- No utilice el aire del motocompresor para limpiar el cuerpo y no direcciona el chorro de aire comprimido hacia otras personas o animales. El aire contiene partículas de aceite que perjudican la salud.

2.2 – Descarga eléctrica puede matar

- Antes de conectar el motocompresor a la red eléctrica, verifique si la tensión de la red eléctrica es compatible con la tensión del motocompresor;
- Nunca trabaje con guantes, manos y ropa mojados, en ambientes inundados o bajo lluvia;
- Nunca jale el motocompresor por el cable eléctrico para desconectarlo del enchufe. Tal procedimiento puede dañar el cable y/o el enchufe y también causar accidentes;
- Antes de efectuar cualquier mantenimiento, desconecte el motocompresor de la red eléctrica;
- Antes de encender el motocompresor siempre verifique si los cables eléctricos están en perfectas condiciones. Si se encuentra alguna anomalía, envíe el motocompresor a la Asistencia Técnica VONDER más próxima.

2.3 – Peligro de incendio

- Nunca utilice el equipamiento en un lugar que contenga productos inflamables o explosivos.

2.4 – Seguridad al utilizar

- Nunca abra la carcasa de lo motocompresor. Siempre que precise algún ajuste o mantenimiento, lleve la máquina a la Asistencia Técnica VONDER más próxima.

3 - INSTALACIÓN

3.1 – Montaje

3.1.1 – Montaje de la rueda

El motocompresor sale de fábrica con las ruedas desmontadas. Antes de utilizarlo el usuario debe montarlas. Para eso, proceda de la siguiente manera:

a) Como se describe en las piezas de la figura 1, con el lado externo de la rueda para fuera del motocompresor, monte el tornillo sextavado (detalle 1), pasando por el agujero de la rueda (detalle 2). Coloque una arandela lisa (detalle 3), pase el tornillo por el agujero del soporte del motocompresor, colocando la arandela lisa (detalle 4), seguida de la arandela de presión (detalle 5) y, por último, la tuerca sextavada (detalle 6).

b) Secuencia de piezas para montaje de las ruedas:

detalle 1 – Tornillo sextavado;

detalle 2 – Rueda;

detalle 3 – Arandela lisa;

detalle 4 – Arandela lisa;

detalle 5 – Arandela de presión;

detalle 6 – Tuerca sextavada.

c) Apriete el conjunto.

d) Efectúe el mismo procedimiento en la otra rueda del motocompresor.

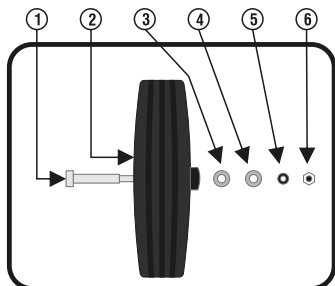


Fig. 1 – Piezas para montaje de la rueda



Fig. 2 – Rueda montada

3.1.2 – Montaje de la pata de goma

Después de montar las ruedas el operador debe montar la pata de goma. Para eso, proceda de la siguiente manera:

a) Como se describe en la figura 3, monte el tornillo sextavado (detalle 1) con la arandela lisa (detalle 2). Pase por el agujero de la pata de goma (detalle 3) en la base de la pata del motocompresor, monte la arandela lisa (detalle 4) y, por último, la tuerca sextavada (detalle 5);

b) Secuencia de piezas para montaje de la pata de goma:

detalle 1 – Tornillo sextavado;

detalle 2 – Arandela lisa;

detalle 3 – Pata de goma;

detalle 4 – Arandela lisa;

detalle 5 – Tuerca sextavada.

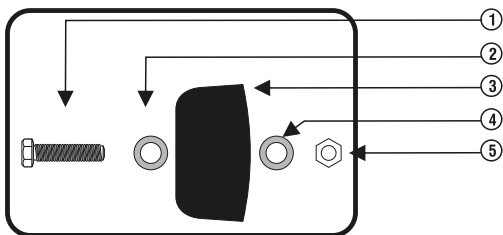


Fig.3 – Piezas de la pata de goma

3.1.3 – Montaje del filtro

El motocompresor posee un sistema de filtro que evita que las impurezas del aire entren en contacto con el cilindro. Para evitar este tipo de problema, nunca utilice el motocompresor sin el filtro. Para eso proceda de la siguiente manera:

a) Como se describe las piezas de las figuras 4 y 5, coloque el filtro (detalle 4) dentro del soporte del filtro (detalle 5) y cierre el conjunto con la tapa del filtro (detalle 3). Coloque el conjunto todo en el husillo de fijado del filtro (detalle 6). Para fijar el conjunto coloque la arandela lisa (detalle 2) y, por último, la tuerca mariposa (detalle 1).

b) Secuencia de piezas para montaje de lo filtro:

detalle 1 – Tuerca mariposa;

detalle 2 – Arandela lisa;

detalle 3 – Tapa del filtro;

detalle 4 – Filtro;

detalle 5 – Soporte del filtro;

detalle 6 – Husillo de fijado del filtro.

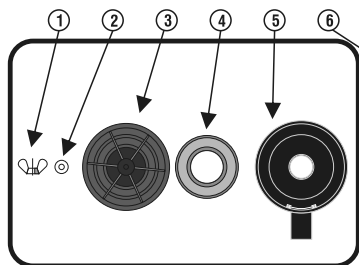


Fig. 4– Piezas para el filtro



Fig. 5 – Posición del filtro



Fig. 6 - Filtro montado



• **Atención:** Nunca utilice el motocompresor sin el filtro, pues puede ocasionar daños no cubiertos por la garantía del producto.

Verifique y cambie periódicamente el filtro de aire. Filtro de aire con exceso de impurezas provoca pérdida de presión, mal funcionamiento del motor, aumento del consumo de energía, además de acortar extremadamente la vida útil del motor.

3.1.4 – Colocar aceite en el cárter

a) Retire la tapa del aceite de acuerdo a la figura 7).

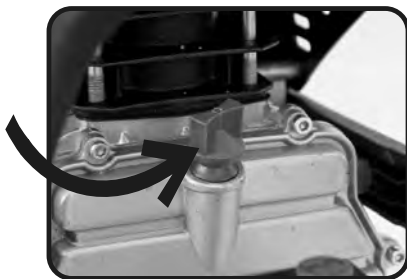


Fig. 7 - Tapa del aceite

b) Adicione 300 ml de aceite (API ISO VG 100, ISO VG 100, ISO VG150, AW 100 ou AW150). Siempre verifique el nivel del aceite antes de poner el producto en operación. Si el nivel del aceite está por debajo del centro del visor, el operador debe completar el nivel hasta alcanzar el centro del visor (de acuerdo a las figuras 8 y 9). En caso de que el nivel esté por encima del centro del visor, el operador debe retirar todo el exceso de aceite hasta que el mismo alcance el centro del visor.



Fig. 8 - Visor del nivel del aceite

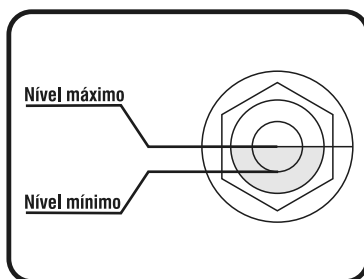


Fig. 9 - Nivel del aceite



• **Atenção:** Sempre verifique o nível de óleo antes de utilizar o Motocompressor. O mesmo deve sempre estar no centro do visor do óleo. Antes de efetuar o troca de óleo, assegure-se que o equipamento está desligado e com o plugue fora da rede elétrica.

Los cambios de aceite deben seguir la siguiente recomendación:

- Primer cambio: 5 horas de uso;
- Segundo cambio: 20 horas de uso;
- Demás cambios: cada 60 horas de uso.

3.1.5 – Retirar el aceite del cárter

Para retirar el aceite del cárter proceda de la siguiente manera:

- Asegúrese que el motocompresor esté apagado y con el enchufe fuera de la red eléctrica;
- Retire el recipiente de aceite (de acuerdo a la figura 7);
- Coloque un recipiente para recolectar el aceite usado;
- Retire el tornillo de drenado del cárter (de acuerdo a la figura 10);
- Aguarde hasta que todo el aceite se escurra;
- Recoloque el tornillo de drenado del cárter;
- Adicione el aceite de acuerdo a los procedimientos del ítem 3.1.4.

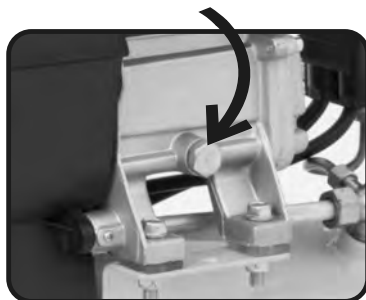


Fig. 10 - Tornillo de drenado del cárter

3.2 - Ambiente

- Residuos, hollín y otros contaminantes del ambiente no deben sobrepasar los límites requeridos por las normas de seguridad del trabajo;
- El motocompresor debe ser instalado en ambiente seco, limpio y sin la presencia de materiales corrosivos, inflamables o explosivos;
- El Motocompresor no debe estar expuesto al sol y a la lluvia;
- No instale el motocompresor en ambientes con mucha vibración;
- No instale la máquina en una superficie con inclinación superior a 10°, pues existe el riesgo de vuelco;
- No trabaje con pintura en ambientes cerrados sin extracción/ventilación adecuada.

3.3 - Energizando el equipamiento



- **Atenção:** Antes de conectar el motocompresor en la red eléctrica verifique si la tensión de la misma es compatible con la del motocompresor. La máquina debe ser alimentada por una red eléctrica independiente y de capacidad adecuada de forma de garantizar su buen desempeño.

3.4 - Verificación de seguridad en la instalación

Las siguientes verificaciones regulares deben ser realizadas por personas calificadas después de la instalación del equipamiento:

- Verifique si todas las conexiones están correctamente instaladas;
- Realice la rutina de limpieza del equipamiento verificando las condiciones externas de los componentes de la máquina como: llave enciende/apaga, cable eléctrico, nivel de aceite y mangueras acopladas al compresor;
- No utilice el motocompresor si el cable eléctrico presente quiebra o partes dañadas;
- Siempre lleve el equipamiento a una Asistencia Técnica VONDER cuando surja cualquier falla o anomalía en el funcionamiento de la misma;
- Residuos, ácido y otras propiedades en el aire no deben exceder las condiciones de las normas de seguridad del trabajo;
- No instalar en superficies con vibración;
- No instalar en superficies con inclinación superior a 10°, pues existe el riesgo de vuelco;
- Proteja el equipamiento de la lluvia y de humedad.



- **Atenção:** Siempre desconecte la máquina de la red eléctrica antes de efectuar cualquier inspección o mantenimiento.

4 - DESCRIPCIÓN TÉCNICA

4.1 - Características técnicas

Tensión	127 V~	220 V~
	68.28.085.127	68.28.085.220
Potencia	1.500 W (2 hp)	
Frecuencia	60 Hz	
Corriente	13 A	7 A
Rotación	3.450 rpm	
Capacidad de producción de aire	8,5 pcm (pé ³ / min)	
Capacidad de tanque	30 L	
Presión del trabajo	120 lb/pol ² / 8,3 bar	
Presión máxima	120 lb/pol ² / 8,3 bar	
Dimensiones	64 cm x 27,5 cm x 62 cm	
Peso	27 kg	

Tabela 1 – Características técnicas

5 - CONTROLES

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1 – Cubierta protectora del motor | 8 – Manómetro |
| 2 – Tornillo de drenado del aceite | 9 – Depósito de aire (tanque) |
| 3 – Visor de aceite | 10 – Pata de goma |
| 4 – Rueda | 11 – Filtro de aire |
| 5 – Válvula de descarga | 12 – Presostato |
| 6 – Puño | 13 – Regulador de presión |
| 7 – Interruptor (enciende/apaga) | |

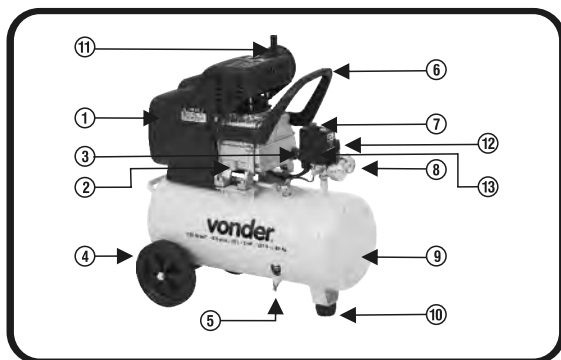


Fig.11 - Controles



Atención: Siempre apague la máquina presionado el interruptor (Fig. 11, detalle 7) y retire el enchufe de la red eléctrica cuando el motocompresor no esté en uso. Materiales inflamables y explosivos deben ser mantenidos lejos de las áreas de trabajo.

6 - OPERACIÓN

6.1 – Accionamiento



Atención: Antes de conectar el motocompresor a la red eléctrica verifique si la tensión de la red eléctrica es compatible con la del motocompresor. Antes de encender el equipamiento verifique el nivel de aceite. En caso de que el aceite no esté en el centro del visor siga las instrucciones del ítem 3.1.4 de este manual.

Para encender el motocompresor proceda de la siguiente manera:

- a) Asegúrese que las mangueras neumáticas están todas debidamente conectadas.
- b) Conecte el enchufe a la red eléctrica.
- c) Jale el interruptor enciende/apaga (Fig. 12, detalle 1).
- d) El motocompresor entrará en funcionamiento hasta alcanzar la presión máxima regulada en el presostato.
- e) La presión del aire comprimido del depósito puede ser verificada a través del manómetro (Fig. 12, detalle 2);
- f) La presión del aire comprimido de la red puede ser verificada en el manómetro (Fig. 12, detalle 5);



Fig. 12 - Accionamiento del motocompresor

6.2 – Regulado de la presión del aire

El motocompresor le permite al usuario el regulado de la presión de utilización. Para regular la presión basta jalar el regulador de presión y girarlo (Fig. 12, detalle 3). Girando el regulador en sentido horario la presión será aumentada y en el sentido anti horario la presión será reducida.

6.3 – Válvula de descarga

Durante el proceso de compresión del aire el motocompresor acumula agua. Después de la utilización es necesario expurgar (retirar) el agua del depósito. Este procedimiento minimiza el agua en el sistema de aire comprimido y también garantiza una vida útil mayor para el tanque. Para eso proceda de la siguiente manera:

- a) El tanque debe estar con aire comprimido;
- b) Destrabe la válvula de descarga (de acuerdo a la figura 13);
- c) Espere hasta que toda el agua del tanque escurra;
- d) Apriete nuevamente la válvula de descarga.

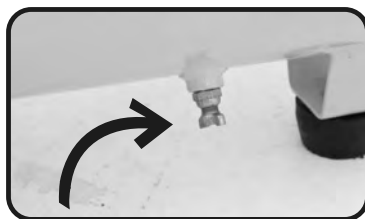


Fig. 13 - Válvula de descarga

6.4 – Accionamiento/Apagado automático

El motocompresor posee un presostato que tiene como función, con el interruptor en la posición enciende:

- Apagar automáticamente el motor cuando la presión alcance el nivel máximo de 120 lb/pul²;
- Encender automáticamente el motor cuando la presión alcance el nivel mínimo de 80 lb/pul².

6.5 – Apagado automático por sobrecalentamiento

El motocompresor posee un dispositivo de seguridad (relé térmico), que apaga automáticamente el motor cuando el mismo presenta sobrecarga o sobrecalentamiento. Cuando el motocompresor es apagado de esta forma, apague inmediatamente el interruptor enciende/apaga y retire el enchufe de la red eléctrica, aguardando el enfriamiento del motor.

7 - MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Siempre después de la utilización del motocompresor limpie el equipamiento. De esta forma su vida útil puede ser prolongada. Para efectuar la limpieza verifique si el motocompresor está apagado y con el enchufe fuera de la red eléctrica. Se recomienda que la limpieza sea realizada con un paño suave y húmedo. No utilice productos químicos o solventes. Para la substitución de piezas y partes, lleve la máquina a una Asistencia Técnica VONDER. Durante la limpieza del equipamiento realice una inspección visual que incluye:

- Verificación si los cables y conectores están en buenas condiciones. En caso de que haya alguna anomalía, sustitúyalos inmediatamente;
- Verificación si las mangueras neumáticas están en buenas condiciones, sin escapes o resecaadas.

Para retirar el aceite del cárter proceda de acuerdo a lo descrito en el ítem 3.1.5, de este manual. Para adicionar el aceite en el cárter proceda de acuerdo a lo descrito en el ítem 3.1.4, de este manual.



Atención: Utilice solamente el aceite indicado en el manual, la utilización de aceite de viscosidad diferente, así como, aceite contaminado o de mala calidad o también la falta de aceite dañan y acortan la vida útil del equipamiento.

8 - RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Nº	Problema	Análisis	Solución
1	Motocompresor no enciende	La tensión de suministro está debajo del estándar	Verifique la red eléctrica
		Botón enciende/apaga roto	Envíe el motocompresor para la Asistencia Técnica VONDER más próxima
		Problemas en ele enchufe o en el cable eléctrico	
		Problemas en la extensión	Verifique los conectores de la extensión y si el cable está roto o quebrado
2	Motocompresor no funciona o funciona lentamente	Falta de fase, problemas en el capacitor	Envíe el motocompresor para la Asistencia Técnica VONDER más próxima
		Extensión con vitola mui fina	Sustituya el alargue por otro de vitola mayor
		Falla en el presostato	Envíe el motocompresor para la Asistencia Técnica VONDER más próxima

Tabela 2 – Resolución de problemas

N°	Problema	Análisis	Solución
3	Presión del aire baja	Filtro de aire sucio/obstruido	Substitua el filtro del aire
		Escape por las mangueras o conectores	Verifique y apriete nuevamente los conectores e inspeccione la manguera
		Motor trabajando lento	Verifique los procedimientos del ítem 2
		Desgaste/falta de sellado na junta del cabezal	Envíe el motocompresor para la Asistencia Técnica VONDER más próxima
4	Motocompresor con exceso de vibración o con ruido anormal	Tornillos sueltos	Verifique y apriete nuevamente los tornillos del Motocompresor
		Desgastes de las piezas del motor	Envíe el motocompresor para la Asistencia Técnica VONDER más próxima
5	Consumo excesivo de aceite	Desgastes de las piezas del motor	Encaminhe o motocompressor para a Assistência Técnica VONDER mais próxima
		Derrame de aceite	
6	Otros		Envíe el motocompresor para la Asistencia Técnica VONDER más próxima

Tabela 2 – Resolução de problemas (continuação)

9. CONJUNTO QUE ACOMPAÑA EL MOTOCOMPRESOR MCV 085 VONDER

- Motocompresor VONDER MCV 085 01 pieza
- Manual de instrucciones 01 pieza
- Certificado de garantía 01 pieza
- Ruedas 02 piezas
- Pata de goma 01 pieza



10. TRANSPORTE Y ALMACIENAMIENTO



- Cuidado al transportar y utilizar el motocompresor, caídas e impactos pueden dañar su sistema electro electrónico.

- El almacenamiento debe ser en ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos;
- Mantenga el motocompresor protegido de la lluvia y humedad.

GARANTÍA

Los motocompresores VONDER tienen garantía de 12 (doce) meses contra no conformidades de fabricación, a partir de la fecha de la compra, siendo 3 (tres) meses el plazo de garantía legal (CDC) y 9 (nueve) meses más, concedidos por el fabricante. En caso de no conformidad, procure la Asistencia Técnica VONDER más próxima. En el caso de constatación de no conformidad por la Asistencia Técnica, el arreglo será efectuado en garantía.

LA GARANTIA OCURRIRÁ SIEMPRE EN LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

1) El consumidor deberá presentar, obligatoriamente, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente completo y sellado por la tienda donde el equipamiento fue adquirido.

PÉRDIDA DEL DERECHO DE GARANTÍA:

1) El no cumplimiento de una o más hipótesis a seguir invalidará la garantía:

- En caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por la VONDER;
- En caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
- En caso de que se efectúe una conexión en tensión eléctrica diferente a la mencionada en el producto;
- Falta de mantenimiento preventivo de la herramienta;
- Instalación eléctrica y/o alargues deficientes/inadecuados.

2) Están excluidos de la garantía, el desgaste natural de las piezas del producto, uso indebido, caídas, impactos y uso inadecuado del equipamiento o fuera del propósito para el cual fue proyectado.

3) La garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipamiento hasta la Asistencia Técnica más próxima, los costos serán de responsabilidad del consumidor.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada
www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda.
CNPJ: 76.635.689/0001-92

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	N° de série:	
Cliente:		
Endereço:		
Cidade:	UF:	CEP:
Fone:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal N°:	Data da venda: / /	
Nome do vendedor:	Fone:	
Carimbo da empresa:		